

社會主義企業的 貨幣結算

魯濱斯金 著

生活·讀書·新知三聯書店出版

社會主義企業的貨幣結算

魯濱斯金著

中國人民大學貨幣流通與信用教研室譯

生活·讀書·新知

三聯書店

內 容 提 要

本書闡明在社會主義企業間組織貨幣結算關係的重要性，介紹了貨幣結算制度的原則和主要的結算方式，並指出與資本主義經濟中貨幣結算關係的不同。

版權所有

生活·讀書·新知三聯書店出版

北京東總布胡同10號

*

1953年12月北京第一版

1953年12月北京第一次印刷

31''×43''1/25·71,000字·總號1043·分號Q593

1—15,000冊·定價4,200元

*

·發行者·

新 華 書 店

Я. Е. РУБИНШТЕЙН

ДЕНЕЖНЫЕ РАСЧЕТЫ

СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ

Госфиниздат

Москва, 1950

本書根據蘇聯國家財政書籍出版局一九五〇年版譯出

目次

序言.....	一
一 直接銀行信貸條件下的貨幣結算制度.....	一三
二 貨幣結算制度的基本因素.....	二四
三 貨幣結算方式的分類.....	三五
四 承兌與承兌結算方式.....	四二
五 信用證及其他主要結算方式.....	五一
六 社會主義經濟中結算的專門化.....	五九
七 以相向要求冲帳爲基礎的結算.....	六九
八 銀行內部和銀行之間的結算.....	七五
九 社會主義經濟中的支付紀律.....	八〇

序 言

在蘇聯社會主義經濟中，由於科學的、有計劃的經濟組織，商品生產和銷售的數量、性質與期限是協調一致的。

斯大林同志指出：商品，歸根結蒂，不是為生產而生產，而是為消費而生產。在蘇聯，商品是以最合理的方法從生產地點被運送到消費地點。社會主義企業間貨幣結算的組織，乃是使商品迅速到達消費者面前的重要手段和必要條件。

在資本主義國家中，所生產出來的商品在找到有支付能力的買主以前，要通過複雜而漫長的道路。商品價格猛烈地波動着，商品市場經常地在患着冷熱病。資產階級國家不得不運用政治和軍事的冒險，來幫助資本主義壟斷組織去推銷商品。在這種條件下，賣主與買主之間的貨幣結算便帶着無秩序、無政府的性質。

本書的任務在於說明在再生產過程中，在加快商品週轉過程和鞏固經濟核算制方面，社會主義企業間貨幣結算關係之組織的重要性；介紹這些貨幣結算的原則和主要方式，昭示它們與資本主義經濟中貨幣結算關係的不同及其優越性。

社會主義經濟中的貨幣結算關係，對於完成生產、貿易和財務計劃，對於徹底實行經濟核算制和節約政策，都具有重大的意義。黨和政府一向非常注意有關組織社會主義企業間正確的貨幣結算關係的各種問題。

經濟核算制要求企業依靠國家分配給它的那部分資金和留歸它支配的那部分利潤，來實現自己的生產和貿易活動。列寧教導說，「……奠基於經濟核算制的托辣斯和企業，正是爲使它們本身符合於，並且完全符合於爭取自己企業的不虧損」（「列寧全集」，俄文第三版，第二十九卷，第四二〇頁）。

社會主義經濟中的貨幣結算制度，旨在盡量促進經濟核算制的鞏固，以及企業和組織的生產計劃、財務計劃與積累計劃的完成。

在蘇聯，只有商品和經濟的、生產的勞務（建築工程，運輸勞務和公用事業等等），才是貿易合同的對象。

作爲蘇維埃國家支付週轉基礎的，只有真實的商品物資的實際運動過程，這種情形乃是蘇維埃貨幣和信用制度正常發揮職能與蘇維埃盧布具有穩定性的重要條件之一。

在資本主義經濟中，社會財富的一切成分，其中包含人的勞動力、土地、礦藏等——全是商品，並且全是貿易行爲的對象，與市場價格經常波動相聯系着的，並且爲資本家們帶來鉅額利潤的那種以商品和虛擬物資投機的行爲，具有重大的意義。

在簽訂貿易合同的時候，每個資本家都渴望獲取盡可能多的利潤——獲得最高的價格，規定

最有利的供應條件和結算條件等等。由於這種原故，資本主義企業間所發生的商業關係，無不更加以調整。商業祕密，乃是資本家用以爲自己保證最有利的結算條件的重要方法。

顯而易見，結算關係的定規化，是不適合資本家的興趣的。他們所最關切的，首先是利潤的增長，而利潤的增長則要用加強剝削勞動者的方法才能達到。由於工資微薄和廣大羣衆失業的結果，生產範圍深深地受着市場狹窄性的限制。

其次，資本主義市場價格的經常波動，爲資本家造成一種獲致鉅額投機利潤的醉心的遠景。與此相關，資本家實行購買必要的生產材料或商品，不僅是爲適應生產的需要或對商品的需求，而且也是爲適應價格水平方面所預想的變動。

資本主義產生了奠基在對市場價格行情漲落的「賭博」上的商業。市場價格行情的漲落，引起和助長着投機，而結果遭受犧牲的則是勞動羣衆。這種使廣大消費者犧牲重大的「賭博」機關，並沒有什麼奧妙。譬如，一個資本家預料過些時候棉花的價格會漲，於是囤積下大量的棉花，準備在以後價格上漲時，將棉花的多餘部分售出，並從其價格上的差額取得鉅量的補充利潤。

估計市場價格將要降低而從事投機性的賭博，也是極其普遍的情形。譬如，假定一個資本家預料某種商品或某種有價證券（股票）過些時候要跌價，他就簽訂經過一定時期再行交割的出售此類證券的合同。這就是說，資本家承擔了這樣的義務，即在經過一定時間以後，要向自己的合同當事人提供一定的物資（證券）。當然，在當時他是不買進這種證券的，而是要等期限即將來

到，價格已較簽訂合同之際降低了的時候才實行必要的買進。如果資本家的打算是對了的話，那末，他就真正地又獲得了鉅量的投機利潤。

在不久以前英鎊貶值的時候，英、美金融家所實行的那種投機掠奪活動，便是一個典型的例子。貶值以前，紐約證券交易所中作了一筆出售英鎊期貨的欺詐性的買賣，事先即已獲悉英鎊即將貶值的金融大亨們，指示自己在交易所中的經紀人，不要按照官價（每英鎊兌換四美元），而要按照較低的行市出售英鎊。在這些日子裏所售出的英鎊共達八億美元。嗣後，由於英鎊貶值的結果，這些交易所的投機者們，得以按照較原價便宜百分之三十的價格再購進英鎊，於是，他們在爲自己獲得數億美元的鉅額利潤下，履行了自己在供應英鎊方面的義務。

在英國，也發生了同樣的對勞動者的投機掠奪活動。甚至官方的通訊社——路透社也不得不承認，在英鎊貶值期中，金融界的首領們在兩、三天內就獲得了整個的家財。

這種「行徑」和「活動」，需要極度的黑暗，需要有掌握在選拔出來的忠實僕從手中的祕密簿記。

但是，資本家們就連其他各種活動，也不得不對人民加以掩飾。

以下就是美國托拉斯用於組織政治運動上的巨大開支的許多實例之一：

「美國全國公民政治行動委員會在一九四四年申明：十年以來僅僅一個皮猶家族在政治運動上就開支了一千三百萬美元。」（海倫·賽爾提斯：「一千個美國人」，蘇聯外國書籍出版局，一九四八年版，第

顯然，這一千三百萬美元，在正式的表報中是找不到的，因為這種支出是在祕密方式下實行的。

不難理解，這些巨大的開支不在公開的表報裏表現出來，乃是爲避免激起人民的憤怒。因此，資本主義企業的表報，都是粗率地偽造出來的，不能根據它來確定生產費用的真實規模，也不能根據它來確定與生產毫不相干的那些開支的真實規模。

爲「新澤西標準石油公司」（美孚油公司）與德國化學康采恩「法賓」所簽訂的合同，美國壟斷資本家究竟從希特勒那裏收到多少錢，這在他們自己的決算書和資產負債表中也是不能直接反映的，而「由於簽訂這個合同的結果，美國高度揮發汽油與人造橡膠的商業性生產，便受到了阻礙」（「美國的勞動和資本（事實選集）」，譯自英文，莫斯科一九四九年版，第三七頁）。

在蘇聯，科學的有組織的生產和分配，個別地要求每個企業，和整個地要求全部經濟都具有清晰而精確的表報。

在蘇聯，各經濟企業只是向生產活動和貿易活動上，以及向改善自己的工人和職員的文化和生活設備上開支着資金。它們沒有而且也不能有任何的祕密開支。每個企業都只把資金用於購買原料和生產用的材料、發放工資、建築新車間、置辦設備等等。經濟的有計劃的組織，要求所有這些開支都能在經濟企業的日常表報和定期表報中找到最充分和最精確的反映。

在蘇聯，經濟機關間的一切結算關係，都由國家嚴格地規定着。結算關係方面的那種清晰明確的制度，促進着完成經濟計劃、遵守國定價格、鞏固合同紀律等等方面的任務的實現。

每個經濟企業都被保證有可能按照國定價格將它根據計劃所生產出來的全部品質優良的商品銷售出去，這種情況對於組織社會主義經濟中的貨幣結算具有重大的意義。

同時，經濟企業間正確組織起來的結算，乃是再生產過程的必要條件。企業必須為銷出的產品取得貨幣，否則就不可能有繼續的生產過程。企業依靠從買主方面所取得的資金，購進新的一批原料、燃料，對自己的工人發放工資，繳納捐稅等等。因此，結算組織促進所消費的生產資料和勞動力的再生產，同時並促進物資和勞動力依照國民經濟計劃而實行的分配。

在商品流通過程中，藉助於貨幣結算：一、形成財產權的移轉；二、將商品轉化為貨幣；三、建立生產範圍與流通範圍的緊密聯系；四、實行用盧布監督經濟計劃的執行進程。

商品價款的償付，不必一定要與商品移轉的時間相一致。「貨幣結算」這一概念非常廣泛。在現有的情形下，它的意思是指有關各方在合同中規定自己在商品供應方面，和在一定期限與在一定條件下償付商品價款方面的義務。償付商品價款的時間，依所訂的條件為轉移，可以在收到商品以前，也可以在收到商品時，或者在收到商品以後。

計劃不能預定經濟過程所有的細節。在執行計劃的進程中，是會發生很多影響商品生產和銷售進程的各種因素的，首先——這就是一些活人的行動。斯大林同志教導說，「……生產計劃乃是千百萬人們的活的和實際的行動」（斯大林：「新的環境和新的經濟建設任務」，載「列寧主義問題」，蘇聯外國文書籍出版局一九五〇年中文版，第四六九頁）。

計劃的實現包括着彼此互相關聯着的企業的活動與利益。作為爭取完成計劃的一種鬥爭工具

的合同，正是在這裏獲得特殊的重要性。合同精確地規定着企業彼此間的義務，生產計劃或貿易計劃的勝利完成就有賴於善意地履行這些義務。合同精確規定產品的供應期限，精確規定業已列入計劃的總生產量。那種精確規定着商品種類和質量的標準，商品運送的一定程序，包裝的形式，結算的程序等等，也都要在合同中一一地列明，所有這些情形對於計劃的完成都具有最重要的意義。因此，合同乃是計劃的發展，它表明着並具體化了計劃的總任務。

蘇聯人民委員會在一九三一年三月二十日的決議中指出：「國家的、經濟的和合作社的機關與企業在計劃任務的範圍內，通過簽合同和訂貨的方法，規定自己在供應商品、進行工程，以及提供勞務各方面的相互關係，並要對其執行担負法律所規定的責任」。

這些指示，對於鞏固經濟核算制、計劃紀律、財政紀律及合同關係來說，具有巨大的意義。合同成爲蘇維埃經濟組織的一個牢不可破的因素，成爲消費者對賣主在產品的質量與種類、供應期限、貨幣結算條件等等方面的一種監督工具。

結算制度應該保證企業和機關嚴格遵守經濟合同的條件。每個企業在從商品賣主方面接受商品並與其實行貨幣結算的時候，必須首先證實該項商品供應是符合於合同條件的，而這就是說，經濟機關對生產計劃的完成情形也要同時實行相互的檢查。

正是在這種聯系上，結算關係影響着結算的參加者們，刺激他們遵守在經濟合同中已將各項條件加以具體化了的供應計劃和支付程序。事實上，結算關係的影響範圍還要比比較廣泛，因爲收到貨款的或遲或速，對於生產進程本身有很大的影響。

社會主義經濟中的貨幣結算關係，應該促進商品從生產地點向消費者方面的移動能在最短期間內實現。社會主義生產方式，由於經濟的有計劃組織和消滅了多餘的中間環節，而大大地加速了商品前進運動的過程；同時，在資本主義制度下，商品的前進運動則帶來許多自發地進行着的浪費（特別是作為競爭的後果和工具的廣告，過多的——由於行情或投機——商品儲備等等）。例如，紐約一家服裝店的電光廣告所消耗的電量，就足夠一個小城市照明之用。

商品前進運動的過程需要一定的時間來實現。「……譬如，棉花從梳洗工場移往紡織工場，煤炭從礦坑運到地面。當作為一種完備的商品的製成品從一個獨立的生產地點運往與它相距甚遠的另一個生產地點時，那也不過是這種現象在更大的規模上的重複而已。在產品從一個生產地點運往其他生產地點以後，緊隨着便是製成品從生產範圍運往消費範圍。只有當產品完成這些移動以後，它才可以被用來消費。」（馬克思：「資本論」，一九三八年俄文版，第二卷，第一二八頁）耗費在商品前進運動上的時間各不相同，它是在從幾小時到幾個月之間波動着。

商品前進運動的過程，不僅是商品沿鐵路、水路或公路及大車路等的真實移動過程，它還包括為從鐵路向水路，從水路向鐵路，從鐵路向公路——大車路轉載貨物所必要的運動中的間歇，以及為按照商業配給制度準備將商品加以分配所必要的運動中的間歇等等。因此，商品前進運動的過程，乃是商品的真實運動和與其有關的運動中的間歇，以及其從生產地點向消費地點移動時的中途停滯之總合；這種停滯預定着商品在倉庫中的保管，以及由於保管結果而形成的一定數量的商品餘額（儲備）。最後，商品前進運動的過程，還必須預定着從事記帳並編製各種憑證、明細

表、帳單和報告書。

上述各種因素，都彼此密切地聯系着。譬如，用於實際送達商品所耗費的時間，要依商品實際運動中的間歇次數及間歇時間長短為轉移；庫存的商品餘額的數量，直接影響於從事核算和編製報告方面所耗費的時間多寡；運輸設備的利用與運輸工具的選擇（鐵路、水路、馬車運輸、汽車——航空混合運輸）直接影響於商品在途中所需的時間。

貨物運動的速度，對於整個國民經濟、特別是對於國內的貨幣流通，具有很大的意義：商品向指定地點運達的越快，商品之轉化為貨幣也越快。由此得出結論，貨物運動過程以及為加速這一過程的鬥爭，應該處於信用制度的不斷監督之下，並且要就社會主義企業貨幣結算關係的實現進程加以考慮。

在蘇聯，貨幣結算關係與銀行信用組織間，保持着最緊密的聯系。「蘇聯國家銀行乃是蘇維埃社會主義共和國聯盟唯一的發行銀行，唯一的短期信用銀行，和唯一的結算中心。」（一九五〇年所實行的「蘇聯國家銀行章程」第一條）在貨幣結算進程中所提供的信用，在商品前進運動的整個過程中，以及在各企業間的貨幣結算全部組織中，都起着重大的作用。在這種情形下，必須着重指出，在與資本主義經濟有所區別的社會主義經濟條件下，關於信用期限及信用的必要數額的問題，必須按照一定的指令性的計劃標準求得解決，而這種指令性的計劃標準，則是根據商品運動和憑證週轉的正常期限，以及經濟機關的相當部門和環節的財政資源情況決定的。

在這種情形下，國家銀行的出發點是根據國民經濟的總的計劃任務，即儘速地將商品送達消

費者面前。資本主義國家的銀行則追逐着大財閥的狹隘的經濟利益，危害着全民的利益。資本主義銀行情願對那些能够帶來投機利潤的商業活動實行貸款；換句話說，銀行提供信用以形成投機的囤積，這就預定着不是加速，而是遲滯商品的銷售。

在社會主義經濟條件下，信用職能的基礎根本不同於在資本主義條件下起着作用的那些標準。社會主義信用的基礎是：在計劃基礎上及生產資料公有制條件下所實行的作為商品的產品的生產，商品物資及貨幣資金在國家及其各經濟機關手中的積累，以及居民勞動收入的儲蓄。由於這種關係，所以蘇聯的信用政策具有堅固的經濟基礎，並消除了發生虛擬物資及過量發行貨幣到流通中去的可能性。在資本主義制度下，作為借貸資本運動形式而發揮其職能的信用，並不能與商品市場的真正的有經濟根據的需要直接相適應。資本主義的信用，不僅是真的，而且也由虛擬的資金來源所培養着。資本主義國家中的信用流通，與其說是決定於該國的經濟需要，毋寧說是決定於那些利用信用以發財致富、實行擴張政策、建立軍事基地、從事軍備競爭，以及煽動戰爭狂的資本主義壟斷組織、銀行家及統治集團的利益。

其次，在生產資料私有制的條件下，每個資本家都需要設置自己的後備資本以備資本回籠的遲滯。由於市場蕭條的結果，資本回籠的遲滯或個別商品價格的暫時跌落，乃是資本主義條件下非常普遍的現象。因此，每個資本家都需要用設置後備資本的方法來為自己保險。

在社會主義經濟條件下，不可能有市場的蕭條。個別商品週轉的偶然遲滯，也都在經濟的有計劃的調節程序中很快地被克服下去。在這種情形下，個別企業方面對於貨幣資金所發生的臨時

性的補充需要，都以動員該企業內部資源和藉助國家銀行信用的方法得到解決。社會主義企業間有計劃地組織起來的貨幣結算關係，同時促進着各企業商品的及時銷售，以及對遵守週轉率計劃標準的監督工作。

如果，某一貿易組織的商品堆積着不動，那末，這一組織將不可避免地要在財務上遭受困難。因此，貨幣結算乃是整個再生產過程，特別是商品移轉過程所必需的重要條件。經濟中結算關係的情況決定於商品週轉的情況，就是說，商品週轉越快，貨幣結算越快，而收到商品價款也就越快。

結算關係的發生，是在財產權轉移的時候（或發生於在將來提供這種權利的約言發出的時候），而其消滅則是在商品價款最後償付的時候。因為各企業間的經濟聯系是建立在連貫實行着的生產合作的基礎上，所以，商品的供應便月復一月，年復一年地不斷發生着，各企業間的結算關係也是不間斷地經常更新着。

一種現成的商品從生產地點到消費地點必須經過很複雜的道路。商品在途中所耗費的時間非常不一致。在消費者取得了商品的時候，價值才在貨幣形態中回復到生產者方面去，而墊支到生產上去的資金的週轉（循環）也從而得以完成。

在為銷售商品（即為徹底完成生產週期）所必需的時間內，貨幣結算中的信用機能是被用來墊支企業的各种費用，從而信用機能也就促進着商品向貨幣方面轉化的加速。

在社會主義經濟條件下，一切商品的銷售都是完全有保障的。因此，國家銀行毫無限制地對

工業企業在其對買主所發送的商品價值範圍內，按照從買主方面收取貨款所必需的時間來提供信用，是完全有經濟上的根據並且是非常適宜的。在運交消費者途中的商品價值，乃是這種信用的經濟基礎。由於對這些商品的銷售和償付不必担心，所以信用便具有完全穩固的現金上的保證。

不難理解，在資本主義條件下，商品前進運動過程中的這種信貸制度是不可能的，這是由於經常有商品滯銷的威脅，並且缺乏將所有生產出來的商品完全銷出的保證。

在蘇聯，雖然產品量以無比的速度不斷增加，可是商品的銷售，却依舊順利無阻地在進行。蘇維埃國家具有系統地降低商品價格的可能性，從而促進了國民消費的增長，盧布購買力的提高，而這種情形，對於國民經濟中貨幣結算的全部組織，對於賣主與買主的相互需要性的提高，以及對於鞏固計劃、合同和財務各方面的紀律來說，都具有重大的意義。

一 直接銀行信貸條件下的貨幣結算制度

在社會主義經濟中，國營企業、合作社企業、機關和居民之間在買賣商品時所發生的關係是用貨幣結算的方法實現的。實行經濟核算的企業，要以貨幣償付它所取得的原料及其他生產上的材料，而在出賣成品與訂貨人——買主時，則要從他們那裏取得一定金額的貨幣。

依照企業所生產的成品的性質及該企業所在地的情形，它與其他社會主義企業的商業關係——不論是與賣主或買主——只是限於一定範圍內的生產企業和供銷機關。

譬如，一個冶金工廠，通常總是要從同一的賣主方面購入鑛石、焦炭和煤矸等，同樣，一個機器製造工廠也是要從同一的工廠方面購入鋼、壓延機和工具等。顯而易見，生產上的聯系，可能由於所在地更相接近的那種新的相互毗連的企業的建立，由於生產計劃的變化，由於運輸條件的不同以及其他等等原因而發生變化。

工業發展的技術水平越高，生產的專門化程度越高，那末，企業相互間的聯系也就越密。生產合作，乃是發展社會主義生產的重要條件之一，對於最充分地利用工業生產能力來說，它具有重大的意義。在蘇聯，由於社會主義經濟的有計劃組織，已為企業間堅固的生產合作創造了特別有利的條件。